

# Konzorcij



## Partnerji:



**LUH**  
Agora Politische Bildung,  
Leibniz Universität Hannover  
(Germany), Coordinator  
Email: [m.jens@ipw.uni-hannover.de](mailto:m.jens@ipw.uni-hannover.de)  
<http://www.ipw.uni-hannover.de/3654.html>



**LTAI**  
Lonoci Téri Általános Iskola  
(Hungary)

Email: [losialtisk@freemail.hu](mailto:losialtisk@freemail.hu)  
<http://www.losialtisk.hu>



**CE.S.I.E**  
European Centre of Studies and  
Initiatives  
(Italy)  
Email: [luisa.ardizzone@cesie.org](mailto:luisa.ardizzone@cesie.org)  
<http://www.cesie.org>

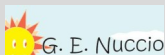
**Paolo Ruspini, Ph.D.— Senior Researcher**  
USI - University of Lugano  
Faculty of Communication Sciences,  
Email: [paolo.ruspini@usi.ch](mailto:paolo.ruspini@usi.ch)  
<http://www.com.usi.ch/en/>



**HVD**  
Humanistischer Verband  
Deutschlands (Germany)  
Email: [bernhardstolz@hotmail.com](mailto:bernhardstolz@hotmail.com)  
<http://www.hvd-berlin.de>



**ISIM ZRC SAZU**  
Inštitut za slovensko izseljenstvo in  
migracije, Znanstvenoraziskovalni  
center SAZU (Slovenia)  
Email: [ktoplak@zrc-sazu.si](mailto:ktoplak@zrc-sazu.si)  
<http://isi.zrc-sazu.si/index.php?q=s>



**GEN**  
G.E. Nuccio  
(Italy)  
Email: [scuolanuccio@tin.it](mailto:scuolanuccio@tin.it)  
<http://www.scuolanuccio.it>



**Artemisszió**  
Artemisszió Foundation  
(Hungary)  
Email: [artemisiz@artemisszio.hu](mailto:artemisiz@artemisszio.hu)  
<http://www.artemisszio.hu>



**BPL**  
Osnovna šola Brezovica pri  
Ljubljani  
(Slovenia)  
Email: [spela.cekada@guest.arnes.si](mailto:spela.cekada@guest.arnes.si)  
<http://www.osbrezovica.si/>



**MRDDF**  
Malta Regional Development  
and Dialogue Foundation  
(Malta)  
Email: [info@mrddf.org](mailto:info@mrddf.org)  
<http://www.mrddf.org>

**Lesley Atkins, Quality Improvement Officer**  
International Education for Education Services  
Glasgow City Council  
Email: [lesley.atkins@deiep-int-off.org.uk](mailto:lesley.atkins@deiep-int-off.org.uk)  
<http://www.glasgow.gov.uk/>

## Pridružena partnerja:

MIGRANTI IN BEGUNCI  
IZZIV ZA UČENJE V  
EVROPSKIH ŠOLAH



# MIRACLE

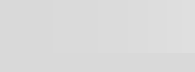


VSEBINA TE PUBLIKACIJE NE IZRAŽA STALIŠČ  
EVROPSKE KOMISIJE IN NJENIH TELES TER JE V  
NIČEMER NE ZAVEZUJE. PRAV TAKO EVROPSKA  
KOMISIJA NI ODGOVORNA ZA NADALJNJO

UPORABO INFORMACIJ PODANIH V TEJ PUBLIKACIJI.

EMAIL: [info@miracle-comenius.org](mailto:info@miracle-comenius.org)

[www.miracle-comenius.org](http://www.miracle-comenius.org)



MIRACLE JE MULTILATERALNI COMENIUS PROJEKT, KI GA V OKVIRU PROGRAMA VSEŽIVLJENSKEGA UČENJA  
DELNO FINANCIRA IZVAJALSKA AGENCIJA ZA IZOBRAŽEVANJE, AVDIOVIZUALNO PODROČJE IN KULTURO  
EVROPSKE KOMISIJE.

Program Vseživljenjsko učenje



**MIGRANTS AND REFUGEES**  
A CHALLENGE FOR LEARNING IN  
EUROPEAN SCHOOLS  
**MIGRANTI IN BEGUNCI**  
IZZIV ZA UČENJE V EVROPSKIH ŠOLAH



[www.miracle-comenius.org](http://www.miracle-comenius.org)



Program Vseživljenjsko učenje

Izobraževanje in usposabljanje

# MIGRANTI IN BEGUNCI IZZIV ZA UČENJE V EVROPSKIH ŠOLAH (MIRACLE)

## O projektu MIRACLE

MIRACLE je multilateralni projekt programa COMENIUS. Dolgoročni cilj projekta je ustvariti možnosti za boljše, uspešnejše in manj stresno izobraževanje učencev migrantov in tudi potomcev migrantov, ki so rojeni v državah priselivce. Njihovo učno motivacijo bomo spodbujali z dvema strategijama:

1. Izdelali bomo učencem prijazna učna gradiva, ki vsebujejo informacije in vsebine o migracijah, a ne obravnavajo migrantov kot homogenih, brezobličnih množic ali stereotipiziranih »Drugih«.
2. Izobraževanje za učitelje bo poleg migracijskih in medkulturnih vsebin ponudilo različne module za uspešno samo-refleksijo, ki bo deloma osnovana na pristopih boja proti predsodkom\*\*. Posebna pozornost bo posvečena državljski vzgoji, s poudarkom na vsebinah, ki izpostavljajo boj proti diskriminaciji. Ti pristopi, v nasprotju z ostalimi pristopi znotraj polja medkulturne vzgoje in izobraževanja, niso osredotočeni zgolj na diskriminacijo na individualni ravni. Upoštevali bodo tudi kompleksno prepletenost individualne, institucionalne in ideološke ravni. To so ravni, na katerih lahko prihaja do diskriminacije. Omenjeni pristopi bodo omogočili samorefleksijo posameznikov in spodbujali zavedanje lastnih predsodkov.

## Projektne konzorcij bo pripravil:



# 1

seminar za učitelje, ki bo osredotočen na razvijanje politično-medkulturnih kompetenc med učitelji osnovnih šol.

# 2

gradivo za poučevanje in učno gradivo za osnovne šole, ki bo upoštevalo heterogenost v razredu.

## INFORMACIJE O PROJEKTU

**Seminar za učitelje bo potekal med 17. in 21. oktobrom 2011 v Berlinu, v Nemčiji.**

*Rok za prijavo: 30. april 2011.*

*Podrobnejše informacije o prijavi in navodila za pridobitev dotacije, ki jo razpisuje nacionalna agencija, lahko najdete na spletni strani projekta MIRACLE ([www.miracle-comenius.org](http://www.miracle-comenius.org)). Za podrobnejše informacije sta vam na voljo tudi nacionalna partnerja projekta MIRACLE.*

## Ključni elementi in metodologija

Migracije postajajo tudi v šolah vedno bolj pomembna tema. Večina (evropskih) držav jih kot takšne tudi prepoznava, saj je šola prostor, kjer se srečujejo otroci, ki prihajajo iz različnih kulturnih in socialno-ekonomskih okolij. Raznolika oziroma heterogena sestava razredov pa na drugi strani pogosto povzroča težave učiteljem, ki se pri svojem delu srečujejo s pomanjkanjem potrebnih metod, konceptov in pristopov, ki bi jim omogočili čim bolj profesionalno delovanje.

Kakšno podporo lahko nudimo učiteljem pri njihovem delu? Kateri praktični pristopi k vsakdanjemu poučevanju so lahko koristni? Projekt je namenjen izdelavi izobraževalnih pristopov, vsebin in učnih gradiv, ki temeljijo na upoštevanju načela raznolikosti\*.

Ključni elementi projekta MIRACLE so:

- Izobraževanje za učitelje osnovnih šol. Vsebine tega izobraževanja bodo vključevale tudi različne samorefleksivne pristope: boj proti predsodkom\*\* in Betzavta\*\*\*
- Učni material za učence osnovnih šol na različnih stopnjah
- Priročnik za izobraževanje in DVD (v nemškem, angleškem, italijanskem, madžarskem in slovenskem jeziku).
- Petdnevni seminar za učitelje, ki ga bomo ponudili tudi preko spletnega portala in baze Comenius.
- Kakovost in primernost modulov in učnih vsebin bo ocenil zunanji ocenjevalec.

\*Obravnava raznolikosti je usmerjena k spoštovanju razlik med posamezniki. Cilj pristopa k raznolikosti je prepoznati, ceniti in upravljeti razlike z namenom, da bi vsem učencem omogočili čim bolj razviti vse njihove potencialne. \*\* Izobraževanje za boj proti predsodkom se izvaja v obliki delavnic. Interaktivno delo v skupini spodbuja razumevanje diskriminacije na osebni, medosebni in družbeni ravni, kar vpliva na razvoj nediskriminatornega vedenja v vsakdanjem življenju. Annette Kübler/Anita Reddy 2002, 89. Glej: <http://languages.anti-bias-werkstatt.de/index.html> \*\*\* Betzavta je izobraževalni koncept, ki so ga razvili v Izraelu in je osnovan na konfliktu. Proces učenja temelji na ustvarjanju konfliktov in dilem ter njihovega razreševanja z namenom, da med državljani s skupnim sistemom vrednot dosežemo demokratično komunikacijo brez sovražnosti. Več glej: [http://www.dadalos.org/methoden\\_int/grundkurs/4/Becavta.pdf](http://www.dadalos.org/methoden_int/grundkurs/4/Becavta.pdf)